



OKRESNÁ PROKURATÚRA NOVÉ ZÁMKY
F. Rákocziho 15, 940 44 Nové Zámky 1

Číslo: 1 Pv 46/15/4404-40
EEČ: 2-33-91-2019

Nové Zámky 23.08.2019

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX a spol.**

Trestný čin: prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno a Trestného zákona
prečin: porušovanie domovej slobody podľa § 194 odsek 1 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Nové Zámky

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Maďarsko

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

- prečin: porušovanie domovej slobody podľa § 194 odsek 1 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 14. januára 2015 o 09.14 hodine v Štúrove na Nánanskej ceste XXXXX skrutkovačom otvoril vchodové dvere vedúce do domu číslo 64, následne obaja obvinení vošli do budovy, kde na treťom poschodí nezisteným nástrojom zlomili cylindrickú vložku zámky vchodových dverí bytu číslo 15, vošli do bytu, byt prehľadali a odcudzili 1 kus retiazky s priveskom v tvare „J“ zo žltého kovu a 1 pár detských náušnic zo žltého kovu s červeným kamienkom, čím poškodenej XXXXX, XXXXX XXXXX, XXXXX, spôsobili škodu vo výške 128,25 € krádežou a škodu vo výške 20,00 € poškodzovaním,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku

zastavujem trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Maďarsko

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

- prečin: porušovanie domovej slobody podľa § 194 odsek 1 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 14. januára 2015 o 09.14 hodine v Štúrove na Nánanskej ceste XXXXX skrutkovačom otvoril vchodové dvere vedúce do domu číslo 64, následne obaja obvinení vošli do budovy, kde na treťom poschodí nezisteným nástrojom zlomili cylindrickú vložku zámky vchodových dverí bytu číslo 15, vošli do bytu, byt prehľadali a odcudzili 1 kus retiazky s príveskom v tvare „J“ zo žltého kovu a 1 pár detských náušnic zo žltého kovu s červeným kamienkom, čím poškodenej XXXXX, XXXXX bytom XXXXX, XXXXX, spôsobili škodu vo výške 128,25 € krádežou a škodu vo výške 20,00 € poškodovaním,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Uznesením povereného príslušníka Okresného riaditeľstva Policajného zboru Nové Zámky, Obvodného oddelenia Policajného zboru XXXXX číslo vyšetrovacieho spisu: ORP-77/ŠT-NZ-2015 zo dňa 14. januára 2015 bolo podľa § 199 odsek 1 Trestného poriadku začaté trestné stíhanie pre prečin krádeže podľa § 212 odsek 2 písmeno a) Trestného zákona na tom skutkovom základe, že v presne nezistenom čase od 08.30 hodine dňa 14. januára 2015 do 10.45 hodiny dňa 14. januára 2015 nezisteným predmetom a spôsobom došlo k poškodeniu vchodových dverí v oblasti zámku bytu číslo 15 na treťom poschodí panelového domu na Nánanskej ceste číslo 64 v Štúrove a následnému vniknutiu do uvedeného bytu, z ktorého boli odcudzené: 1 kus retiazky zo žltého kovu s 1 kusom prívesku zo žltého kovu v hodnote 100,00 €, 1 pár náušnic zo žltého kovu v hodnote 40,00 €, čím bola krádežou spôsobená škoda 140,00 € a poškodením dverí škoda 20,00 € pre poškodenú XXXXX, XXXXX, bytom XXXXX, Nánanská cesta číslo 64, pričom trestné stíhanie bolo začaté obhliadkou miesta činu dňa 14. januára 2015 v čase o 11.00 hodine.

Následne v priebehu trestného stíhania dňa 25. februára 2015 rozhodol

poverený príslušník Okresného riaditeľstva Policajného zboru Nové Zámky, Obvodného oddelenia Policajného zboru XXXXX v danej veci uznesením podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku v nadväznosti na upozornenie na zmenu právnej kvalifikácie podľa § 206 odsek 6 Trestného poriadku zo dňa 20. marca 2015 osobám XXXXX, XXXXX, bytom XXXXX, XXXXX Maďarsko a XXXXX XXXXX Maďarsko, pre prečin krádeže spolupáchatelstvom podľa § 20 k § 212 odsek 2 písmeno a) Trestného zákona v súbehu s prečinom porušovania domovej slobody spolupáchatelstvom podľa § 20 k § 194 odsek 1 Trestného zákona na tom skutkovom základe, že dňa 14. januára 2015 o 09.14 hodine v Štúrove na Nánanskej ceste, XXXXX skrutkovačom otvoril vchodové dvere vedúce do domu číslo 64, následne obaja obvinení vošli do budovy, kde na treťom poschodí nezisteným nástrojom zlomili cylindrickú vložku zámky vchodových dverí bytu číslo 15, vošli do bytu, byt prehľadali a odcudzili 1 kus retiazky s prívieskom v tvare „J“ zo žltého kovu a 1 pár detských náušnic zo žltého kovu s červeným kamienkom, čím poškodenej XXXXX, XXXXX bytom XXXXX, XXXXX, spôsobili škodu vo výške 128,25 € krádežou a škodu vo výške 20,00 € poškodzovaním.

Trestné stíhanie bolo uznesením povereného príslušníka Okresného riaditeľstva Policajného zboru Nové Zámky, Obvodného oddelenia Policajného zboru XXXXX pod číslom vyšetrovacieho spisu: ORP-77/ŠT-NZ-2015 zo dňa 30. marca 2015 podľa § 228 odsek 2 písmeno d) Trestného poriadku prerušené z dôvodu, že sa navrhlo odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

V tejto trestnej veci obdržala Okresná prokuratúra Nové Zámky prostredníctvom Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky odsudzujúci rozsudok Okresného súdu Nagykáta spisovej značky 8.B.53/2016/28 z 1. marca 2018 v nadväznosti na druhostupňový rozsudok Súdnej stolice Budapešť – okolie spisovej značky 1.Bf.834/2018/10 z 30. januára 2019, opatrený doložkou právoplatnosti. Z úradného prekladu predmetných rozhodnutí zisťujem, že

XXXXX, XXXXX bol uznaný vinným z prečinu krádeže spolupáchatelstvom podľa § 370 ods. 1, ods. 2 písm. b) bc) Trestného zákona, za čo ho súd odsúdil ako osobitného recidivistu k trestu odňatia slobody v trvaní 2 (dva) roky. Súd rozhodol, že trest odňatia slobody vykoná v ústave na výkon trestu so stredným stupňom stráženia, a uložil mu ako vedľajší trest zákaz účasti na správe verejných vecí po dobu 5 (päť) rokov. Súd zároveň určil, že z výkonu trestu odňatia slobody možno obžalovaného podmiennečne prepustiť až po vykonaní troch štvrtín trestu,

XXXXX XXXXX, XXXXX bol uznaný vinným z prečinu krádeže spolupáchateľstvom podľa § 370 ods. 1, ods. 2 písm. b) bc) Trestného zákona, za čo ho súd odsúdil ako osobitného recidivistu k trestu odňatia slobody v trvaní 2 (dva) roky. Súd rozhodol, že trest odňatia slobody vykoná v ústave na výkon trestu so stredným stupňom stráženia, a uložil mu ako vedľajší trest zákaz účasti na správe verejných vecí po dobu 5 (päť) rokov. Súd zároveň určil, že z výkonu trestu odňatia slobody možno obžalovaného podmiennečne prepustiť až po vykonaní troch štvrtín trestu.

Zároveň súd zúčastnenej osobe XXXXX, XXXXX, Slovenská republika, uznal občianskoprávny nárok do výšky 41.020,-Ft (po prepočítaní kurzom Národnej Banky Slovenska 130,73 €) a uložil obžalovaným, aby titulom náhrady škody zaplatili zúčastnenej osobe v lehote 30 dní po právoplatnosti rozsudku sumu každý po 20.510,-Ft (po prepočítaní kurzom Národnej Banky Slovenska 65,36 €) a nad rámec tejto sumy odkazuje XXXXX s občianskoprávnym nárokom na iný civilný proces.

V trestnom stíhaní bolo uznesením povereného príslušníka Okresného riaditeľstva Policajného zboru Nové Zámky, Obvodného oddelenia Policajného zboru XXXXX pod číslom vyšetrovacieho spisu: ORP-77/ŠT-NZ-2015 zo dňa 23. mája 2019 podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku pokračované, nakoľko dôvod prerušenia trestného stíhania pominul.

V zmysle článku 72 odsek 1 Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísanej dňa 28. marca 1989 v Bratislave, ak podľa článku 68 tejto zmluvy bola podaná žiadosť o prijatie trestného oznámenia, nemôže sa po právoplatnosti konečného rozhodnutia orgánu dožiadanej zmluvnej strany začať trestné stíhanie pred orgánmi dožadujúcej zmluvnej strany, a ak bolo začaté musí byť zastavené.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Predmetný odsudzujúci rozsudok Okresného súdu Nagykáta spisovej značky 8.B.53/2016/28 z 01.03.2018, Maďarsko v nadväznosti na druhostupňový rozsudok Súdnej stolice Budapešť – okolie spisovej značky 1.Bf.834/2018/10 z 30. januára

2019, Maďarsko, v zmysle horeuvedených citovaných ustanovení tvorí prekážku ďalšieho trestného stíhania.

Z týchto dôvodov bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Monika Milevová
prokurátorka